

(PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI - WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA
SIEKACZ DO CZOSNKU RĘCZNY SYMBOL: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(EN) USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS
MANUAL GARLIC CHOPPER SYMBOL: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE
HAND-KNOBLAUCHHACKER SYMBOL: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(CZ) NÁVOD K OBSLUZE - PROVOZNÍ A BEZPEČNOSTNÍ RADY
RUČNÍ SEKAČ NA ČESNEK SYMBOL: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(FR) MANUEL D'UTILISATION - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ
HACHOIR À AIL MANUEL SYMBOLE: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(IT) MANUALE OPERATIVO - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA
TRITAGLIA AGLIO MANUALE SIMBOLO: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(ES) MANUAL DE OPERACIÓN - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD
PICADOR DE AJO MANUAL SÍMBOLO: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(NL) BEDIENINGSHANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS
HANDMATIGE KNOFLOOKHAKKER SYMBOL: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(SE) BRUKSANVISNING - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS
MANUELL VITLÖKHACKARE SYMBOL: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(GR) ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΚΟΦΤΗΣ ΣΚΟΡΔΟΥ ΣΥΜΒΟΛΟ: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(RO) MANUAL DE OPERARE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA
TOCĂTOR MANUAL DE USTUROI SIMBOL: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(PT) MANUAL DE OPERAÇÃO - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA
PICADOR DE ALHO MANUAL SÍMBOLO: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(BG) РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ
РЪЧНА ЧЕСНОХОДРОБИЛКА СИМВОЛ: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPP
KÉZI FOKHAGYMANYOMÓ ZIMBÓLUM: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(DK) BETJENINGSVEJLEDNING - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS
MANUEL HVIDLØGSHÆKKER SYMBOL: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(SK) NÁVOD NA OBSLUHU - RADY NA PREVÁDZKU A BEZPEČNOSŤ
RUČNÝ SEKAČ NA CESNAK SYMBOL: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(FI) KÄYTTÖOHJE - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ
KÄSIKÄYTTÖINEN VALKOSIPULISILPPURI SYMBOLI: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(LT) NAUDOJIMO VADOVAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMai
RANKINIS ČESNAKO SMULKINTUVAS SIMBOLIS: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(LV) LIETOŠANAS ROKASGRĀMATA – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI
ROKAS ĶĪPĻOKU SMALCINĀTĀJS SIMBOLS: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(EE) KASUTUSJUHEND – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND
KÄSILINE KÜÜSLAUGUHAKKIJA SÜMBOL: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(SI) PRIROČNIK ZA UPORABO - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST
ROČNI SEKLJALEC ZA ČESEN SIMBOL: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(IE) LÁMHLEABHAR OIBRIÚCHÁIN - TIPS OIBRIÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA
MIONSCARTHÓIR GÁIRLÍN LÁIMH SIOMBOOL: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(MT) MANWAL OPERAT - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ
QATTUS MANWALI TAL-TEWMA SIMBOLU: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(HR) PRIRUČNIK ZA UPORABU - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST
RUČNI SJECKALICA ZA ČEŠNJAK SIMBOL: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

(RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ
РУЧНОЙ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ ЧЕСНОКА СИМВОЛ: 07258 EAN/GTIN: 5907451363058

Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör / Εισαγωγέας / Importator / Dovožce / Importador / Вноситель / Importör / Importør / Dovožca / Maahantuoja / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja / Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортер:

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.

WYGODY 16

05-090 PODOLSZYN NOWY

POLAND

info@verkgroup.pl

+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl

verk.store

verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.

OPIS

Siekacz na korbkę to urządzenie, które jest niezbędne w każdej kuchni oraz w miejscach gdzie mamy ograniczony dostęp stałego podłączenia do prądu, np. na biwaku. Innowacyjny a zarazem prosty napęd, pozwala na szybkie siekanie warzyw, owoców, bakalii i ziół. Mechanizm obrotowy umożliwia szybkie i precyzyjne siekanie bez wysiłku. Wysokiej jakości stal nierdzewna gwarantuje efektywne krojenie na drobne kawałki. Idealny do każdej kuchni – nie zajmuje dużo miejsca w szafce lub na blacie. Przyspiesza przygotowywanie posiłków, eliminując konieczność ręcznego krojenia. Urządzenie wyposażone jest w pojemnik wielkości 250ml oraz dwa ostrza ze stali nierdzewnej.

WSKAZÓWKA

- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

SPOSÓB UŻYCIA

- Otwórz pokrywę siekacza i umieść obrane ząbki czosnku w pojemniku.
- Zamknij pokrywę, upewniając się, że jest dobrze osadzona.
- Obracaj korbkę w jedną stronę, aby uruchomić ostrza i posiekać czosnek.
- Po osiągnięciu pożądanej konsystencji, otwórz urządzenie i wyjmij posiekany czosnek za pomocą łyżki lub szpatułki.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Po każdym użyciu rozmontuj urządzenie i opłucz wszystkie części pod bieżącą wodą.
- Można używać łagodnego detergentu. Unikaj szorstkich gąbek, które mogłyby zarysować powierzchnię pojemnika.
- Dla dokładnego czyszczenia zaleca się demontaż ostrzy i dokładne wypłukanie ich z resztek czosnku.
- Osusz wszystkie części przed złożeniem lub przechowywaniem.
- Nie należy myć w zmywarce, jeśli producent tego nie dopuszcza.

DANE TECHNICZNE

- 2 x ostrza ze stali nierdzewnej
- Prosta konstrukcja
- Szybki i prosty sposób na przygotowanie posiłku
- Pojemność: 250ml
- Zasilanie: ręczne

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas czyszczenia zachowaj szczególną ostrożność przy kontakcie z ostrzami – są bardzo ostre.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wkładaj do pojemnika produktów twardych (np. orzechów, kostek lodu), które mogą uszkodzić mechanizm.
- Nie używaj, jeśli urządzenie jest uszkodzone lub zużyte.
- Zawsze upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zamknięta przed użyciem.



WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read the following instructions to ensure proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and follow its recommendations, as failure to follow its instructions may pose a threat to life or health.

DESCRIPTION

A crank chopper is a device that is essential in every kitchen and in places where we have limited access to a permanent power connection, e.g. on a campsite. The innovative and at the same time simple drive allows for quick chopping of vegetables, fruits, dried fruit and herbs. The rotary mechanism allows for quick and precise chopping without effort. High-quality stainless steel guarantees effective cutting into small pieces. Ideal for every kitchen - it does not take up much space in the cupboard or on the counter. Speeds up meal preparation, eliminating the need for manual cutting. The device is equipped with a 250ml container and two stainless steel blades.

TIP

- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or if you notice damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

HOW TO USE

- Open the chopper lid and place the peeled garlic cloves in the container.
- Close the cover, making sure it is seated properly.
- Turn the crank in one direction to engage the blades and chop the garlic.
- Once the desired consistency is reached, open the appliance and remove the chopped garlic using a spoon or spatula.

CLEANING AND MAINTENANCE

- After each use, disassemble the device and rinse all parts under running water.
- A mild detergent can be used. Avoid rough sponges that could scratch the surface of the container.
- For thorough cleaning, it is recommended to disassemble the blades and rinse them thoroughly to remove any garlic residue.
- Dry all parts before assembling or storing.
- Do not wash in a dishwasher unless the manufacturer allows it.

TECHNICAL DATA

- 2 x stainless steel blades
- Simple construction
- A quick and easy way to prepare a meal
- Capacity: 250ml
- Power supply: manual

SAFETY INSTRUCTIONS

- When cleaning, be especially careful when handling the blades – they are very sharp.
- Keep the device out of the reach of children.
- Do not put hard products (e.g. nuts, ice cubes) into the container, as they may damage the mechanism.
- Do not use if device is damaged or worn.
- Always make sure the lid is properly closed before use.



TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING

The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.

Used packaging material should be delivered to a waste disposal point designated by local authorities. Information on the possibilities of recycling the used product is provided by the municipal or city office.

The product meets European and national requirements on the safety of devices and products.

We reserve the right to make changes to text, design and product data without notice.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die folgenden Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts sicherzustellen.

Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf und befolgen Sie die darin enthaltenen Empfehlungen, da die Nichtbefolgung der Anweisungen eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen kann.

BESCHREIBUNG

Ein Kurbelhacker ist ein Gerät, das in keiner Küche und an Orten unverzichtbar ist, an denen wir nur begrenzten Zugang zu einem festen Stromanschluss haben, z. B. beim Camping. Der innovative und einfache Antrieb ermöglicht ein schnelles Zerkleinern von Gemüse, Obst, Trockenfrüchten und Kräutern. Der Drehmechanismus ermöglicht schnelles und präzises Zerkleinern ohne Kraftaufwand. Hochwertiger Edelstahl garantiert effizientes Zerkleinern. Perfekt für jede Küche – es nimmt nicht viel Platz im Schrank oder auf der Arbeitsplatte ein. Beschleunigt die Lebensmittelzubereitung, da kein manuelles Schneiden mehr erforderlich ist. Das Gerät ist mit einem 250ml Behälter und zwei Edelstahlklingen ausgestattet.

TIPP

- Das Gerät ist auf Vollständigkeit der Lieferung und etwaige sichtbare Schäden zu prüfen.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder wenn Sie Schäden aufgrund mangelhafter Verpackung oder Transport feststellen, wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

WIE MAN SIE BENUTZT

- Öffnen Sie den Deckel des Zerkleinerers und geben Sie die geschälten Knoblauchzehen in den Behälter.
- Schließen Sie die Abdeckung und achten Sie dabei auf den korrekten Sitz.
- Drehen Sie die Kurbel in eine Richtung, um die Klingen einzuschalten und den Knoblauch zu hacken.
- Sobald die gewünschte Konsistenz erreicht ist, öffnen Sie das Gerät und entnehmen Sie den gehackten Knoblauch mit einem Löffel oder Spatel.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Zerlegen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und spülen Sie alle Teile unter fließendem Wasser ab.
- Es kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden. Vermeiden Sie raue Schwämme, die die Oberfläche des Behälters zerkratzen könnten.
- Für eine gründliche Reinigung empfiehlt es sich, die Klingen auseinanderzunehmen und gründlich abzuspielen, um alle Knoblauchreste zu entfernen.
- Trocknen Sie alle Teile vor dem Zusammenbau oder der Lagerung.
- Nicht in der Spülmaschine waschen, es sei denn, der Hersteller lässt es zu.

TECHNISCHE DATEN

- 2 x Edelstahlklingen
- Einfache Konstruktion
- Eine schnelle und einfache Möglichkeit, eine Mahlzeit zuzubereiten
- Fassungsvermögen: 250 ml
- Stromversorgung: manuell

SICHERHEITSHINWEISE

- Seien Sie beim Reinigen besonders vorsichtig im Umgang mit den Klingen – sie sind sehr scharf.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Geben Sie keine harten Produkte (z. B. Nüsse, Eiswürfel) in den Behälter, da diese den Mechanismus beschädigen können.
- Nicht verwenden, wenn das Gerät beschädigt oder abgenutzt ist.
- Stellen Sie vor der Verwendung immer sicher, dass der Deckel richtig geschlossen ist.



Tipps und Hinweise zum Umgang mit gebrauchten Verpackungen

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie bei Ihrem örtlichen Recyclinghof entsorgen können.

Gebrauchtes Verpackungsmaterial sollte bei der von den örtlichen Behörden dafür vorgesehenen Müllentsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu den Entsorgungsmöglichkeiten des Altproduktes erteilt das Gemeinde- bzw. Stadtamt.

Das Produkt erfüllt die europäischen und nationalen Anforderungen an die Geräte- und Produktsicherheit.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím přečtěte následující pokyny, abyste zajistili jeho správné používání.

Ušchovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a řiďte se jejími doporučeními, protože nedodržení pokynů může představovat ohrožení života nebo zdraví.

POPIS

Klikový sekáček je zařízení, které je nezbytné v každé kuchyni a na místech, kde máme omezený přístup k trvalému připojení k elektrické síti, např. při kempování. Inovativní a jednoduchý pohon umožňuje rychlé sekání zeleniny, ovoce, sušeného ovoce a bylinek. Rotační mechanismus umožňuje rychlé a přesné sekání bez námahy. Vysoce kvalitní nerezová ocel zaručuje efektivní krájení na malé kousky. Ideální do každé kuchyně – nezabere mnoho místa ve skříňce ani na pracovní desce. Urychluje přípravu jídla tím, že eliminuje nutnost ručního krájení. Přístroj je vybaven nádobou o objemu 250 ml a dvěma čepelemi z nerezové oceli.

TIP

- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo pokud si všimnete poškození v důsledku vadného balení či přepravy, kontaktujte prosím servisní linku.

JAK POUŽÍVAT

- Otevřete víko sekáčku a vložte oloupané stroužky česneku do nádoby.
- Zavřete kryt a ujistěte se, že je správně usazen.
- Otočte klikou jedním směrem, abyste zapnuli nože a nasekali česnek.
- Jakmile dosáhnete požadované konzistence, otevřete spotřebič a pomocí lžice nebo špachtle vyjměte nasekaný česnek.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Po každém použití zařízení rozeberte a všechny části opláchněte pod tekoucí vodou.
- Lze použít jemný čisticí prostředek. Vyhněte se drsným houbičkám, které by mohly poškrábat povrch nádoby.
- Pro důkladné čištění se doporučuje rozebrat čepele a důkladně je opláchnout, abyste odstranili případné zbytky česneku.
- Před sestavením nebo uložením všechny díly osušte.
- Nemyjte v myčce nádobí, pokud to výrobce nepovoluje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- 2 x čepele z nerezové oceli
- Jednoduchá konstrukce
- Rychlý a snadný způsob přípravy jídla
- Objem: 250 ml
- Napájení: manuální

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Při čištění buďte obzvláště opatrní při manipulaci s čepelemi – jsou velmi ostré.
- Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí.
- Nevkládejte do nádoby tvrdé předměty (např. ořechy, kostky ledu), mohly by poškodit mechanismus.
- Nepoužívejte, pokud je zařízení poškozené nebo opotřebované.
- Před použitím se vždy ujistěte, že je víko správně zavřené.



TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY

Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku.

Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na místo pro sběr odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech likvidace použitého výrobku poskytuje obecní nebo městský úřad.

Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a produktových dat bez předchozího upozornění.

Cher Monsieur ou Madame, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire les instructions suivantes pour garantir une utilisation correcte du produit.

Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et suivre ses recommandations, car le non-respect de ses instructions peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

DESCRIPTION

Un hachoir à manivelle est un appareil indispensable dans chaque cuisine et dans les endroits où nous avons un accès limité à une connexion électrique permanente, par exemple, en camping. L'entraînement innovant et simple permet de hacher rapidement des légumes, des fruits, des fruits secs et des herbes. Le mécanisme rotatif permet un hachage rapide et précis sans effort. L'acier inoxydable de haute qualité garantit une découpe efficace en petits morceaux. Parfait pour n'importe quelle cuisine - il ne prend pas beaucoup de place dans un placard ou sur le comptoir. Accélère la préparation des aliments en éliminant le besoin de découpe manuelle. L'appareil est équipé d'un récipient de 250 ml et de deux lames en acier inoxydable.

CONSEIL

- L'appareil doit être vérifié quant à l'intégralité de la livraison et à tout dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou si vous constatez des dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter la hotline du service.

MODE D'EMPLOI

- Ouvrez le couvercle du hachoir et placez les gousses d'ail pelées dans le récipient.
- Fermez le couvercle en vous assurant qu'il est bien en place.
- Tournez la manivelle dans un sens pour engager les lames et hacher l'ail.
- Une fois la consistance souhaitée atteinte, ouvrez l'appareil et retirez l'ail haché à l'aide d'une cuillère ou d'une spatule.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Après chaque utilisation, démontez l'appareil et rincez toutes les pièces sous l'eau courante.
- Un détergent doux peut être utilisé. Évitez les éponges rugueuses qui pourraient rayer la surface du récipient.
- Pour un nettoyage en profondeur, il est recommandé de démonter les lames et de les rincer abondamment pour éliminer tout résidu d'ail.
- Séchez toutes les pièces avant de les assembler ou de les ranger.
- Ne pas laver au lave-vaisselle, sauf si le fabricant l'autorise.

DONNÉES TECHNIQUES

- 2 lames en acier inoxydable
- Construction simple
- Une façon rapide et facile de préparer un repas
- Capacité : 250 ml
- Alimentation : manuel

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors du nettoyage, soyez particulièrement prudent lorsque vous manipulez les lames : elles sont très tranchantes.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne mettez pas de produits durs (par exemple des noix, des glaçons) dans le récipient, car ils pourraient endommager le mécanisme.
- Ne pas utiliser si l'appareil est endommagé ou usé.
- Assurez-vous toujours que le couvercle est bien fermé avant utilisation.



CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USAGÉS

L'emballage est composé de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans votre centre de recyclage local.

Les matériaux d'emballage usagés doivent être déposés au point de collecte des déchets désigné par les autorités locales. Des informations sur les possibilités d'élimination du produit usagé sont fournies par le bureau municipal ou de la ville.

Le produit répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des appareils et des produits.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au texte, à la conception et aux données du produit sans préavis.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente le seguenti istruzioni per garantirne il corretto utilizzo.

Conservare il presente manuale per riferimento futuro e seguirne le raccomandazioni, poiché il mancato rispetto delle istruzioni può rappresentare un pericolo per la vita o la salute.

DESCRIZIONE

Un tritatutto a manovella è un dispositivo indispensabile in ogni cucina e nei luoghi in cui l'accesso a una presa elettrica permanente è limitato, ad esempio quando si va in campeggio. L'innovativo e semplice azionamento consente di tritare rapidamente verdura, frutta, frutta secca ed erbe aromatiche. Il meccanismo rotante consente un taglio rapido e preciso, senza sforzo. L'acciaio inossidabile di alta qualità garantisce un taglio efficiente in piccoli pezzi. Perfetto per qualsiasi cucina: non occupa molto spazio in un mobile o sul tavolo. Velocizza la preparazione dei cibi eliminando la necessità di tagliarli manualmente. Il dispositivo è dotato di un contenitore da 250 ml e di due lame in acciaio inossidabile.

MANCIA

- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o se si notano danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, si prega di contattare la hotline del servizio clienti.

COME USARE

- Aprire il coperchio del tritatutto e mettere gli spicchi d'aglio sbucciati nel contenitore.
- Chiudere il coperchio assicurandosi che sia posizionato correttamente.
- Girare la manovella in una direzione per azionare le lame e tritare l'aglio.
- Una volta raggiunta la consistenza desiderata, aprire l'apparecchio ed estrarre l'aglio tritato con un cucchiaino o una spatola.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Dopo ogni utilizzo, smontare il dispositivo e sciacquare tutte le parti sotto l'acqua corrente.
- È possibile utilizzare un detergente delicato. Evitare spugne ruvide che potrebbero graffiare la superficie del contenitore.
- Per una pulizia accurata, si consiglia di smontare le lame e sciacquarle accuratamente per rimuovere eventuali residui di aglio.
- Asciugare tutti i componenti prima di montarli o riporli.
- Non lavare in lavastoviglie, a meno che il produttore non lo consenta.

DATI TECNICI

- 2 lame in acciaio inossidabile
- Costruzione semplice
- Un modo veloce e facile per preparare un pasto
- Capacità: 250 ml
- Alimentazione: manuale

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante la pulizia, prestare particolare attenzione nel maneggiare le lame: sono molto affilate.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- Non inserire nel contenitore prodotti duri (ad esempio noci, cubetti di ghiaccio), poiché potrebbero danneggiare il meccanismo.
- Non utilizzare se il dispositivo è danneggiato o usurato.
- Prima dell'uso, assicurarsi sempre che il coperchio sia ben chiuso.



CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI

L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.

Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato al punto di smaltimento rifiuti designato dalle autorità locali. Le informazioni sulle possibilità di smaltimento del prodotto usato vengono fornite dall'ufficio comunale o comunale.

Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali sulla sicurezza dei dispositivi e dei prodotti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea las siguientes instrucciones para garantizar el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siga sus recomendaciones, ya que no seguir sus instrucciones puede suponer una amenaza para la vida o la salud.

DESCRIPCIÓN

Una picadora de manivela es un aparato imprescindible en cualquier cocina y en lugares donde tenemos acceso limitado a una conexión eléctrica permanente, por ejemplo: Al acampar. El accionamiento innovador y sencillo permite picar rápidamente verduras, frutas, frutos secos y hierbas. El mecanismo giratorio permite cortar de forma rápida y precisa sin esfuerzo. El acero inoxidable de alta calidad garantiza un corte eficiente en trozos pequeños. Perfecto para cualquier cocina: no ocupa mucho espacio en un armario o en la encimera. Acelera la preparación de alimentos al eliminar la necesidad de cortarlos manualmente. El dispositivo está equipado con un recipiente de 250 ml y dos cuchillas de acero inoxidable.

CONSEJO

- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o si observa daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

MODO DE EMPLEO

- Abra la tapa de la picadora y coloque los dientes de ajo pelados en el recipiente.
- Cierre la tapa asegurándose de que esté colocada correctamente.
- Gire la manivela en una dirección para activar las cuchillas y picar el ajo.
- Una vez alcanzada la consistencia deseada, abrir el aparato y retirar el ajo picado con ayuda de una cuchara o espátula.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Después de cada uso, desmonte el dispositivo y enjuague todas las piezas con agua corriente.
- Se puede utilizar un detergente suave. Evite utilizar esponjas ásperas que puedan rayar la superficie del recipiente.
- Para una limpieza profunda, se recomienda desmontar las cuchillas y enjuagarlas bien para eliminar cualquier residuo de ajo.
- Seque todas las piezas antes de ensamblarlas o guardarlas.
- No lavar en lavavajillas a menos que el fabricante lo permita.

DATOS TÉCNICOS

- 2 cuchillas de acero inoxidable
- Construcción sencilla
- Una forma rápida y sencilla de preparar una comida.
- Capacidad: 250 ml
- Alimentación: manual

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Al limpiar, tenga especial cuidado al manipular las cuchillas: son muy afiladas.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- No coloque productos duros (por ejemplo, nueces, cubitos de hielo) en el recipiente, ya que pueden dañar el mecanismo.
- No lo utilice si el dispositivo está dañado o desgastado.
- Asegúrese siempre de que la tapa esté bien cerrada antes de usar.



CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS

El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.

El material de embalaje usado deberá entregarse en el punto de eliminación de residuos designado por las autoridades locales. La información sobre las posibilidades de eliminación del producto usado la proporciona la oficina municipal o municipal.

El producto cumple con los requisitos europeos y nacionales sobre seguridad de dispositivos y productos.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y los datos del producto sin previo aviso.

Geachte heer/mevrouw, Dank u wel voor uw aankoop van ons product!

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het product gebruikt, zodat u het product op de juiste manier kunt gebruiken.

Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik en volg de aanbevelingen op. Het niet opvolgen van de instructies kan levensgevaarlijk of gevaarlijk zijn voor de gezondheid.

BESCHRIJVING

Een krukhakker is een apparaat dat onmisbaar is in elke keuken en op plaatsen waar we beperkt toegang hebben tot een permanente stroomaansluiting, bijvoorbeeld: bij het kamperen. Dankzij de innovatieve en eenvoudige aandrijving kunt u groenten, fruit, gedroogd fruit en kruiden snel hakken. Dankzij het draaimechanisme kunt u moeiteloos en snel nauwkeurig hakken. Hoogwaardig roestvrij staal garandeert efficiënt snijden in kleine stukjes. Ideaal voor elke keuken: neemt niet veel ruimte in beslag in een kast of op het aanrecht. Versnelt de voedselbereiding doordat er geen handmatig snijden meer nodig is. Het apparaat is uitgerust met een 250ml container en twee roestvrijstalen messen.

TIP

- Controleer of het apparaat compleet is geleverd en of er geen zichtbare schade is.
- Indien de levering niet compleet is of indien u schade constateert die veroorzaakt is door gebrekkige verpakking of transport, neem dan contact op met de servicehotline.

HOE TE GEBRUIKEN

- Open het deksel van de chopper en doe de gepelde teentjes knoflook in de container.
- Sluit het deksel en zorg ervoor dat het goed vastzit.
- Draai de hendel in één richting om de messen te activeren en de knoflook fijn te hakken.
- Zodra de gewenste consistentie is bereikt, opent u het apparaat en haalt u de gehakte knoflook eruit met een lepel of spatel.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Na elk gebruik het apparaat demonteren en alle onderdelen afspoelen onder stromend water.
- U kunt een mild reinigingsmiddel gebruiken. Gebruik geen ruwe sponzen, deze kunnen krassen op het oppervlak van de container veroorzaken.
- Voor een grondige reiniging raden wij aan de messen te demonteren en grondig af te spoelen om eventuele knoflookresten te verwijderen.
- Droog alle onderdelen voordat u ze monteert of opbergt.
- Niet in de vaatwasser wassen, tenzij de fabrikant dit toestaat.

TECHNISCHE GEGEVENS

- 2 x roestvrijstalen messen
- Eenvoudige constructie
- Een snelle en gemakkelijke manier om een maaltijd te bereiden
- Inhoud: 250 ml
- Voeding: handleiding

VEILIGHEIDSinstructies

- Wees bij het schoonmaken extra voorzichtig met de messen: ze zijn erg scherp.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Doe geen harde producten (bijv. noten, ijsblokjes) in de houder, aangezien deze het mechanisme kunnen beschadigen.
- Niet gebruiken indien het apparaat beschadigd of versleten is.
- Zorg er altijd voor dat het deksel goed gesloten is voordat u het product gebruikt.



TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN

De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u bij uw plaatselijke recyclingcentrum kunt inleveren.

Gebruikt verpakkingsmateriaal dient te worden ingeleverd bij de door de lokale overheid aangewezen afvalinzamelplaats. Informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van het gebruikte product wordt verstrekt door het gemeente- of stadskantoor.

Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen op het gebied van de veiligheid van apparaten en producten.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Innan du använder produkten, läs följande instruktioner för att säkerställa att produkten används korrekt.

Spara denna manual för framtida bruk och följ dess rekommendationer, eftersom underlåtenhet att följa instruktionerna kan utgöra en fara för liv eller hälsa.

BESKRIVNING

En vevhacker är en apparat som är outhärlig i varje kök och på platser där vi har begränsad tillgång till en permanent strömanslutning, t.ex. när man campar. Den innovativa och enkla drivningen möjliggör snabb hackning av grönsaker, frukt, torkad frukt och örter. Den roterande mekanismen möjliggör snabb och exakt hackning utan ansträngning. Högkvalitativt rostfritt stål garanterar effektiv skärning i små bitar. Perfekt för alla kök – den tar inte upp mycket plats i ett skåp eller på bänkskivan. Snabbare matlagning genom att eliminera behovet av manuell skärning. Apparaten är utrustad med en 250 ml behållare och två blad i rostfritt stål.

DRICKS

- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller om du upptäcker skador på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta kundtjänst.

HUR MAN ANVÄNDER

- Öppna hackarens lock och lägg de skalade vitlöksklyftorna i behållaren.
- Stäng locket och se till att det sitter ordentligt.
- Vrid veven i en riktning för att aktivera knivarna och hacka vitlöken.
- När önskad konsistens har uppnåtts, öppna apparaten och ta bort den hackade vitlöken med en sked eller spatel.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Efter varje användning, demontera enheten och skölj alla delar under rinnande vatten.
- Ett mildt rengöringsmedel kan användas. Undvik grova svampar som kan repa behållarens yta.
- För noggrann rengöring rekommenderas att demontera bladen och skölja dem noggrant för att ta bort eventuella vitlöksrester.
- Torka alla delar före montering eller förvaring.
- Diska inte i diskmaskin om inte tillverkaren tillåter det.

TEKNISKA DATA

- 2 x rostfria stålblad
- Enkel konstruktion
- Ett snabbt och enkelt sätt att laga en måltid
- Kapacitet: 250 ml
- Strömförsörjning: manuell

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Var särskilt försiktig när du hanterar knivarna vid rengöring – de är mycket vassa.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- Lägg inte hårda produkter (t.ex. nötter, isbitar) i behållaren, eftersom de kan skada mekanismen.
- Använd inte om apparaten är skadad eller sliten.
- Se alltid till att locket är ordentligt stängt före användning.



TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING

Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.

Använt förpackningsmaterial ska lämnas till den avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. Information om möjligheterna att göra sig av med den använda produkten tillhandahålls av kommunen eller stadskontoret.

Produkten uppfyller europeiska och nationella krav på säkerhet för apparater och produkter.

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση του.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθήστε τις συστάσεις του, καθώς η μη τήρηση των οδηγιών μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Ένας κοπτήρας με μανιβέλα είναι μια συσκευή απαραίτητη σε κάθε κουζίνα και σε μέρη όπου έχουμε περιορισμένη πρόσβαση σε μόνιμη σύνδεση ρεύματος, π.χ. όταν κάνεις κάμπινγκ. Η καινοτόμος και απλή κίνηση επιτρέπει τον γρήγορο τεμαχισμό λαχανικών, φρούτων, αποξηραμένων φρούτων και βοτάνων. Ο περιστρεφόμενος μηχανισμός επιτρέπει γρήγορο και ακριβές κόψιμο χωρίς κόπο. Το υψηλής ποιότητας ανοξείδωτο ατσάλι εγγυάται αποτελεσματική κοπή σε μικρά κομμάτια. Ιδανικό για κάθε κουζίνα – δεν καταλαμβάνει πολύ χώρο σε ντουλάπι ή στον πάγκο. Επιταχύνει την προετοιμασία του φαγητού εξαλείφοντας την ανάγκη για χειροκίνητη κοπή. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με δοχείο 250 ml και δύο λεπίδες από ανοξείδωτο ατσάλι.

ΑΚΡΟ

- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή εάν παρατηρήσετε ζημιά λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ

- Ανοίξτε το καπάκι του κόφτη και τοποθετήστε τις ξεφλουδισμένες σκελίδες σκόρδου στο δοχείο.
- Κλείστε το κάλυμμα, βεβαιώνοντας ότι έχει εφαρμόσει σωστά.
- Γυρίστε τον στρόφαλο προς μία κατεύθυνση για να εμπλέξετε τις λεπίδες και ψιλοκόψτε το σκόρδο.
- Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή πυκνότητα, ανοίξτε τη συσκευή και αφαιρέστε το ψιλοκομμένο σκόρδο χρησιμοποιώντας ένα κουτάλι ή σπάτουλα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μετά από κάθε χρήση, αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και ξεπλύνετε όλα τα μέρη κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα ήπιο απορρυπαντικό. Αποφύγετε τα τραχιά σφουγγάρια που θα μπορούσαν να γρατσουνίσουν την επιφάνεια του δοχείου.
- Για σχολαστικό καθαρισμό, συνιστάται να αποσυναρμολογήσετε τις λεπίδες και να τις ξεπλύνετε καλά για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα σκόρδου.
- Στεγνώστε όλα τα μέρη πριν από τη συναρμολόγηση ή την αποθήκευση.
- Μην πλένετε στο πλυντήριο πιάτων, εκτός εάν το επιτρέπει ο κατασκευαστής.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

- 2 x λεπίδες από ανοξείδωτο ατσάλι
- Απλή κατασκευή
- Ένας γρήγορος και εύκολος τρόπος για να ετοιμάσετε ένα γεύμα
- Χωρητικότητα: 250ml
- Τροφοδοσία: χειροκίνητη

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Κατά τον καθαρισμό, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τις λεπίδες – είναι πολύ αιχμηρές.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- Μην τοποθετείτε σκληρά προϊόντα (π.χ. ξηρούς καρπούς, παγάκια) στο δοχείο, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στον μηχανισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη ή φθαρμένη.
- Πάντα να βεβαιώνετε ότι το καπάκι είναι σωστά κλειστό πριν από τη χρήση.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται στο σημείο διάθεσης αποβλήτων που έχουν ορίσει οι τοπικές αρχές. Πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος παρέχονται από το δημοτικό ή δημοτικό γραφείο.

Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις σχετικά με την ασφάλεια των συσκευών και των προϊόντων.

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Stimate Domnule sau Stimate Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni pentru a asigura utilizarea corectă a acestuia.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare și să urmați recomandările sale, deoarece nerespectarea instrucțiunilor sale poate reprezenta un pericol pentru viață sau sănătate.

DESCRIERE

Un tocător cu manivelă este un dispozitiv esențial în fiecare bucătărie și în locurile în care avem acces limitat la o conexiune permanentă la curent, de ex. când campezi. Acționarea inovatoare și simplă permite tocarea rapidă a legumelor, fructelor, fructelor uscate și ierburilor aromatice. Mecanismul rotativ permite o tăiere rapidă și precisă fără efort. Oțelul inoxidabil de înaltă calitate garantează tăierea eficientă în bucăți mici. Perfect pentru orice bucătărie – nu ocupă mult spațiu într-un dulap sau pe blat. Accelerează prepararea alimentelor eliminând necesitatea tăierii manuale. Aparatul este echipat cu un recipient de 250 ml și două lame din oțel inoxidabil.

SFAT

- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau dacă observați daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

CUM SE UTILIZEAZĂ

- Deschideți capacul tocătorului și puneți căței de usturoi curățați în recipient.
- Închideți capacul, asigurându-vă că este așezat corect.
- Rotiți manivela într-o singură direcție pentru a cupla lamele și a toca usturoiul.
- După ce ați obținut consistența dorită, deschideți aparatul și scoateți usturoiul tocat folosind o lingură sau o spatulă.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- După fiecare utilizare, demontați dispozitivul și clătiți toate componentele sub jet de apă.
- Se poate folosi un detergent blând. Evitați bureții aspri care ar putea zgâria suprafața recipientului.
- Pentru o curățare temeinică, se recomandă demontarea lamelor și clătirea lor temeinică pentru a îndepărta orice reziduuri de usturoi.
- Uscăți toate piesele înainte de asamblare sau depozitare.
- Nu spălați în mașina de spălat vase decât dacă producătorul permite acest lucru.

DATE TEHNICE

- 2 lame din oțel inoxidabil
- Construcție simplă
- O modalitate rapidă și ușoară de a pregăti o masă
- Capacitate: 250 ml
- Alimentare: manuală

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Când curățați, fiți deosebit de atenți când manipulați lamele - acestea sunt foarte ascuțite.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Nu puneți produse dure (de exemplu, nuci, cuburi de gheață) în recipient, deoarece acestea pot deteriora mecanismul.
- Nu utilizați dacă dispozitivul este deteriorat sau uzat.
- Asigurați-vă întotdeauna că capacul este închis corect înainte de utilizare.



SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE

Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.

Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la punctul de eliminare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Informațiile privind posibilitățile de eliminare a produsului folosit sunt furnizate de către primărie sau primărie.

Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.
Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele despre produs fără notificare prealabilă.

Prezado(a) senhor(a), obrigado(a) por adquirir nosso produto!

Antes de usar o produto, leia as seguintes instruções para garantir o uso correto do produto.

Guarde este manual para referência futura e siga suas recomendações, pois o não cumprimento destas instruções pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.

DESCRIÇÃO

Um picador de manivela é um dispositivo essencial em todas as cozinhas e em locais onde temos acesso limitado a uma conexão elétrica permanente, por exemplo, ao acampar. O acionamento inovador e simples permite picar rapidamente vegetais, frutas, frutas secas e ervas. O mecanismo rotativo permite cortes rápidos e precisos sem esforço. Aço inoxidável de alta qualidade garante corte eficiente em pedaços pequenos. Perfeito para qualquer cozinha – não ocupa muito espaço no armário ou no balcão. Acelera o preparo dos alimentos eliminando a necessidade de corte manual. O aparelho é equipado com um recipiente de 250 ml e duas lâminas de aço inoxidável.

DICA

- O dispositivo deve ser verificado quanto à integridade da entrega e a qualquer dano visível.
- Em caso de entrega incompleta ou se notar danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

MODO DE USAR

- Abra a tampa do picador e coloque os dentes de alho descascados no recipiente.
- Feche a tampa, certificando-se de que ela esteja encaixada corretamente.
- Gire a manivela em uma direção para engatar as lâminas e picar o alho.
- Quando atingir a consistência desejada, abra o aparelho e retire o alho picado com uma colher ou espátula.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Após cada utilização, desmonte o aparelho e enxágue todas as peças em água corrente.
- Pode ser utilizado um detergente suave. Evite esponjas ásperas que possam arranhar a superfície do recipiente.
- Para uma limpeza completa, recomenda-se desmontar as lâminas e enxaguar-las bem para remover qualquer resíduo de alho.
- Seque todas as peças antes de montar ou armazenar.
- Não lave na máquina de lavar louça, a menos que o fabricante permita.

DADOS TÉCNICOS

- 2 lâminas de aço inoxidável
- Construção simples
- Uma maneira rápida e fácil de preparar uma refeição
- Capacidade: 250ml
- Fonte de alimentação: manual

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Ao limpar, tenha cuidado especial ao manusear as lâminas – elas são muito afiadas.
- Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças.
- Não coloque produtos duros (por exemplo, nozes, cubos de gelo) no recipiente, pois podem danificar o mecanismo.
- Não utilize se o dispositivo estiver danificado ou desgastado.
- Certifique-se sempre de que a tampa esteja devidamente fechada antes de usar.



DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE GESTÃO DE EMBALAGENS USADAS

A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.

O material de embalagem usado deve ser entregue no ponto de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Informações sobre as possibilidades de descarte do produto usado são fornecidas pela prefeitura ou secretaria municipal.

O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança de dispositivos e produtos.

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди употреба на продукта, моля, прочетете следните инструкции, за да осигурите правилната му употреба.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайте препоръките му, тъй като неспазването на инструкциите може да представлява заплаха за живота или здравето.

ОПИСАНИЕ

Рулонната резачка е устройство, което е от съществено значение във всяка кухня и на места, където имаме ограничен достъп до постоянна електрическа връзка, например, при къмпингуване. Иновативното и лесно задвижване позволява бързо нарязване на зеленчуци, плодове, сушени плодове и билки. Въртящият се механизъм позволява бързо и прецизно рязане без усилие. Висококачествената неръждаема стомана гарантира ефикасно рязане на малки парчета. Перфектен за всяка кухня - не заема много място в шкаф или на плот. Ускорява приготвянето на храна, като елиминира необходимостта от ръчно рязане. Устройството е оборудвано с контейнер от 250 мл и две остриета от неръждаема стомана.

СЪВЕТ

- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или ако забележите повреди, причинени от неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

- Отворете капака на чопъра и поставете обелените скилидки чесън в контейнера.
- Затворете капака, като се уверите, че е правилно поставен.
- Завъртете манивелата в едната посока, за да задействате остриетата и да нарежете чесъна.
- След като се достигне желаната консистенция, отворете уреда и извадете нарязания чесън с помощта на лъжица или шпатула.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- След всяка употреба разглобявайте устройството и изплаквайте всички части под течаща вода.
- Може да се използва мек препарат. Избягвайте груби гъби, които биха могли да надраскат повърхността на контейнера.
- За цялостно почистване се препоръчва да разглобите остриетата и да ги изплакнете обилно, за да отстраните остатъците от чесън.
- Подсушете всички части преди съглобяване или съхранение.
- Не мийте в съдомиялна машина, освен ако производителят не го позволява.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

- 2 х остриета от неръждаема стомана
- Проста конструкция
- Бърз и лесен начин за приготвяне на храна
- Капацитет: 250 мл
- Захранване: ръчно

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- При почистване бъдете особено внимателни при работа с остриетата – те са много остри.
- Дръжте устройството далеч от деца.
- Не поставяйте твърди продукти (напр. ядки, кубчета лед) в контейнера, тъй като те могат да повредят механизма.
- Не използвайте, ако устройството е повредено или износено.
- Винаги се уверявайте, че капакът е добре затворен преди употреба.



СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ

Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране. Използваните опаковъчни материали трябва да се предадат на пункта за изхвърляне на отпадъци, определен от местните власти. Информация за възможностите за изхвърляне на използвания продукт се предоставя от общинската или градската служба.

Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продуктите.

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

Tisztelt Hölgem/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat a termék megfelelő használata érdekében.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és kövesse az abban foglalt ajánlásokat, mivel az utasítások be nem tartása életveszélyt vagy egészséget veszélyeztethet.

LEÍRÁS

A forgattyús aprító egy olyan eszköz, amely elengedhetetlen minden konyhában és olyan helyeken, ahol korlátozott hozzáférésünk van az állandó áramellátáshoz, pl. amikor kempingezik. Az innovatív és egyszerű meghajtás lehetővé teszi a zöldségek, gyümölcsök, aszalt gyümölcsök és fűszernövények gyors aprítását. A forgó mechanizmus gyors és precíz aprítást tesz lehetővé erőfeszítés nélkül. A kiváló minőségű rozsdamentes acél hatékony darabolást biztosít apró darabokra. Tökéletes bármilyen konyhába – nem foglal sok helyet a szekrényben vagy a pulton. Felgyorsítja az ételkészítést azáltal, hogy kiküszöböli a kézi vágás szükségességét. A készülék 250 ml-es tartállyal és két rozsdamentes acél pengével van felszerelve.

TIPP

- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás esetén, vagy ha hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülést észlel, kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

HASZNÁLAT

- Nyissa ki az aprító fedelét, és helyezze a meghámozott fokhagymagerezdeket a tartályba.
- Zárja le a fedelet, ügyelve arra, hogy megfelelően a helyére kerüljön.
- Forgassa el a hajtókart az egyik irányba, hogy a pengék bekapcsolódjanak és a fokhagymát aprítsa fel.
- Miután elérte a kívánt állapotot, nyissa ki a készüléket, és egy kanál vagy spatula segítségével vegye ki az apróra vágott fokhagymát.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Minden használat után szerelje szét a készüléket, és öblítse le az összes alkatrészt folyó víz alatt.
- Enyhe mosószer használható. Kerülje az érdes szivacsokat, amelyek megkarcolhatják a tartály felületét.
- Az alapos tisztításhoz ajánlott szétzerelni a pengéket, és alaposan leöblíteni őket, hogy eltávolítsuk a fokhagymamaradványokat.
- Összeszerelés vagy tárolás előtt szárítsa meg az összes alkatrészt.
- Ne mossa mosogatógépben, kivéve, ha a gyártó engedélyezi.

MŰSZAKI ADATOK

- 2 db rozsdamentes acél penge
- Egyszerű konstrukció
- Gyors és egyszerű módja az étkezés elkészítésének
- Kapacitás: 250 ml
- Tápellátás: kézi

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Tisztításkor legyen különösen óvatos a pengék kezelésénél – ezek nagyon élesek.
- Tartsa a készüléket gyermekektől elzárva.
- Ne tegyen kemény dolgokat (pl. dióféléket, jégkockákat) a tartályba, mert ezek károsíthatják a mechanizmust.
- Ne használja, ha a készülék sérült vagy kopott.
- Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a fedél megfelelően le van zárva.



TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.

A használt csomagolóanyagot a helyi önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről a községi vagy városi hivatal ad felvilágosítást.

A termék megfelel az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeknek.

Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst følgende instruktioner, inden du bruger produktet, for at sikre korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug, og følg dens anbefalinger, da manglende overholdelse af instruktionerne kan udgøre en fare for liv eller helbred.

BESKRIVELSE

En krumtaphakker er en enhed, der er essentiel i ethvert køkken og på steder, hvor vi har begrænset adgang til en permanent strømforbindelse, f.eks. når man camperer. Det innovative og enkle drev muliggør hurtig hakning af grøntsager, frugt, tørret frugt og krydderurter. Rotationsmekanismen muliggør hurtig og præcis snitning uden anstrengelse. Rustfrit stål af høj kvalitet garanterer effektiv skæring i små stykker. Perfekt til ethvert køkken – den fylder ikke meget i et skab eller på køkkenbordet. Fremskynder madtilberedningen ved at eliminere behovet for manuel skæring. Apparatet er udstyret med en 250 ml beholder og to knive i rustfrit stål.

TIP

- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af en ufuldstændig levering, eller hvis du bemærker skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

SÅDAN BRUGES

- Åbn hakkerlåget og læg de skrællede hvidløgsfed i beholderen.
- Luk dækslet, og sørg for, at det sidder korrekt.
- Drej håndsvinget i én retning for at aktivere knivene og hakke hvidløget.
- Når den ønskede konsistens er opnået, åbnes apparatet og det hakkede hvidløg fjernes med en ske eller spatel.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Efter hver brug skal apparatet skilles ad, og alle dele skal skylles under rindende vand.
- Et mildt rengøringsmiddel kan bruges. Undgå ru svampe, der kan ridse beholderens overflade.
- For grundig rengøring anbefales det at skille knivene ad og skylle dem grundigt for at fjerne eventuelle hvidløgsrester.
- Tør alle dele før montering eller opbevaring.
- Må ikke vaskes i opvaskemaskine, medmindre producenten tillader det.

TEKNISKE DATA

- 2 x rustfri stålblade
- Enkel konstruktion
- En hurtig og nem måde at tilberede et måltid på
- Kapacitet: 250 ml
- Strømforsyning: manuel

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Vær særlig forsigtig med håndteringen af knivene under rengøring – de er meget skarpe.
- Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- Kom ikke hårde produkter (f.eks. nødder, isterninger) i beholderen, da de kan beskadige mekanismen.
- Må ikke anvendes, hvis apparatet er beskadiget eller slidt.
- Sørg altid for, at låget er ordentligt lukket før brug.



TIPS OG INFORMATION OM HÅNTERING AF BRUGT EMBALLAGE

Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.

Brugt emballagemateriale skal afleveres til den affaldsmodtagelsesstation, der er udpeget af de lokale myndigheder. Information om mulighederne for bortskaffelse af det brugte produkt gives af kommunen eller bykontoret.

Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.

Vi forbeholder os retten til at foretage ændringer i tekst, design og produktdata uden varsel.

Vážený pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si prečítajte nasledujúce pokyny, aby ste zabezpečili jeho správne používanie.

Uchovajte si tento návod pre budúce použitie a riaďte sa jeho odporúčaniami, pretože nedodržanie pokynov môže predstavovať ohrozenie života alebo zdravia.

POPIS

Sekací stroj je zariadenie, ktoré je nevyhnutné v každej kuchyni a na miestach, kde máme obmedzený prístup k trvalému pripojeniu na elektrickú energiu, napr. pri kempovaní. Inovatívny a jednoduchý pohon umožňuje rýchle sekanie zeleniny, ovocia, sušeného ovocia a bylín. Rotačný mechanizmus umožňuje rýchle a presné sekanie bez námahy. Vysokokvalitná nehrdzavejúca oceľ zaručuje efektívne rezanie na malé kúsky. Ideálne do každej kuchyne – nezaberie veľa miesta v skrinke ani na linke. Zrýchľuje prípravu jedla elimináciou potreby ručného krájania. Zariadenie je vybavené 250 ml nádobou a dvoma čepeľami z nehrdzavejúcej ocele.

TIP

- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletne a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo ak zistíte poškodenie spôsobené chybným balením alebo prepravou, kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

AKO POUŽÍVAŤ

- Otvorte veko sekáča a vložte do nádoby ošúpané strúčiky cesnaku.
- Zatvorte kryt a uistite sa, že je správne usadený.
- Otočte kľukou jedným smerom, aby ste zapojili čepele a nasekali cesnak.
- Keď dosiahnete požadovanú konzistenciu, otvorte spotrebič a pomocou lyžice alebo špachtle vyberte nasekaný cesnak.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Po každom použití zariadenie rozoberte a všetky časti opláchnite pod tečúcou vodou.
- Môže sa použiť jemný čistiaci prostriedok. Vyhnite sa drsným špongiám, ktoré by mohli poškriabať povrch nádoby.
- Pre dôkladné čistenie sa odporúča rozobrať čepele a dôkladne ich opláchnuť, aby ste odstránili všetky zvyšky cesnaku.
- Pred zložením alebo uskladnením všetky diely osušte.
- Neumývajte v umývačke riadu, pokiaľ to výrobca nepovoľuje.

TECHNICKÉ ÚDAJE

- 2 x čepele z nehrdzavejúcej ocele
- Jednoduchá konštrukcia
- Rýchly a jednoduchý spôsob prípravy jedla
- Objem: 250 ml
- Napájanie: manuálne

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pri čistení buďte obzvlášť opatrní pri manipulácii s čepeľami – sú veľmi ostré.
- Uchovávajte zariadenie mimo dosahu detí.
- Do nádoby nekladajte tvrdé predmety (napr. orechy, kocky ľadu), pretože by mohli poškodiť mechanizmus.
- Nepoužívajte, ak je zariadenie poškodené alebo opotrebované.
- Pred použitím sa vždy uistite, že je veko správne zatvorené.



TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI

Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.

Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na mieste zberu odpadu určenom miestnymi úradmi. Informácie o možnostiach likvidácie použitého výrobku poskytuje obecný alebo mestský úrad.

Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produktoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä lue seuraavat ohjeet varmistaaksesi tuotteen asianmukaisen käytön.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja noudata sen suosituksia, sillä ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vaaran hengelle tai terveydelle.

KUVAUS

Kampihakkuri on laite, joka on välttämätön jokaisessa keittiössä ja paikoissa, joissa meillä on rajoitetusti pääsyä pysyvään virtalähteeseen, esim. leiriytyessä. Innovatiivinen ja yksinkertainen käyttölaite mahdollistaa vihannesten, hedelmien, kuivattujen hedelmien ja yrttien nopean pilkkomisen. Pyörivä mekanismi mahdollistaa nopean ja tarkan silppuamisen ilman vaivaa. Korkealaatuinen ruostumaton teräs takaa tehokkaan leikkaamisen pieniksi paloiksi. Täydellinen mihin tahansa keittiöön – se ei vie paljon tilaa kaapissa tai tiskillä. Nopeuttaa ruoanlaittoa poistamalla manuaalisen leikkaamisen tarpeen. Laite on varustettu 250 ml:n säiliöllä ja kahdella ruostumattomasta teräksestä valmistetulla terällä.

KÄRKI

- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai huomaat vaurioita, jotka johtuvat viallisesta pakkauksesta tai kuljetuksesta, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

KÄYTTÖOHJEET

- Avaa silppurin kansi ja laita kuoritut valkosipulinkynnet astiaan.
- Sulje kansi ja varmista, että se on kunnolla paikallaan.
- Käännä kampea yhteen suuntaan, jotta terät käynnistyvät ja valkosipuli pilkkoutuu.
- Kun haluttu koostumus on saavutettu, avaa laite ja poista hienonnettu valkosipuli lusikalla tai lastalla.

PUHDISTUS JA HUOLTO

- Pura laite jokaisen käyttökerran jälkeen ja huuhtelee kaikki osat juoksevan veden alla.
- Mietoa pesuainetta voidaan käyttää. Vältä karkeitä sieniä, jotka voivat naarmuttaa astian pintaa.
- Perusteellista puhdistusta varten on suositeltavaa purkaa terät osiin ja huuhdella ne huolellisesti valkosipulin jäämien poistamiseksi.
- Kuivaa kaikki osat ennen kokoamista tai varastointia.
- Älä pese astianpesukoneessa, ellei valmistaja sitä salli.

TEKNISET TIEDOT

- 2 x ruostumattomasta teräksestä valmistettua terää
- Yksinkertainen rakenne
- Nopea ja helppo tapa valmistaa ateria
- Tilavuus: 250 ml
- Virtalähde: manuaalinen

TURVALLISUUSOHJEET

- Ole erityisen varovainen teriä käsitellessäsi puhdistaussasi – ne ovat erittäin teräviä.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- Älä laita kovia tuotteita (esim. pähkinöitä, jääpaloja) astiaan, sillä ne voivat vahingoittaa mekanismia.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut tai kulunut.
- Varmista aina ennen käyttöä, että kansi on kunnolla kiinni.



VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.

Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypisteeseen. Tietoa käytetyn tuotteen hävittämismahdollisuuksista antaa kunnan tai kaupungin toimisto.

Tuote täyttää eurooppalaiset ja kansalliset laite- ja tuoteturvallisuusvaatimukset.

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji poncia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas, kad užtikrintumėte tinkamą gaminio naudojimą.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikytis jo rekomendacijų, nes nesilaikymas nurodymų gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.

APRAŠYMAS

Smulkintuvas su alkūniniu vėleniu yra būtinas prietaisas kiekvienoje virtuvėje ir tose vietose, kur turime ribotą prieigą prie nuolatinio elektros tinklo, pvz. kai stovyklaujama. Novatoriška ir paprasta pavara leidžia greitai susmulkinti daržoves, vaisius, džiovintus vaisius ir žoleles. Sukamasis mechanizmas leidžia greitai ir tiksliai pjaustyti be jokių pastangų. Aukštos kokybės nerūdijantis plienas garantuoja efektyvų pjovimą į mažus gabalėlius. Puikiai tinka bet kuriai virtuvei – neužima daug vietos spintelėje ar ant stalviršio. Pagreitina maisto ruošimą, nes nereikia pjaustyti rankomis. Prietaisas turi 250 ml talpos indą ir du nerūdijančio plieno peiliukus.

PATARIMAS

- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatyta nepilna prekė arba pastebėjote pažeidimų dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisieki su klientų aptarnavimo linija.

KAIP NAUDOTI

- Atidarykite smulkintuvo dangtelį ir įdėkite nuluptas česnako skilteles į indą.
- Uždarykite dangtelį, įsitikindami, kad jis tinkamai įdėtas.
- Pasukite alkūninį veleną viena kryptimi, kad įjungtumėte peilius ir susmulkintumėte česnaką.
- Kai pasieksite norimą konsistenciją, atidarykite prietaisą ir šaukštu arba mentele išimkite susmulkintą česnaką.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Po kiekvieno naudojimo išardykite prietaisą ir visas dalis nuplaukite tekančiu vandeniu.
- Galima naudoti švelnų ploviklį. Venkite šiurkščių kempinių, kurios gali subraižyti indo paviršių.
- Kruopščiam valymui rekomenduojama išardyti peilius ir kruopščiai juos nuplauti, kad pašalintumėte česnako likučius.
- Prieš surinkdami arba laikydami, išdžiovinkite visas dalis.
- Neplaukite indaplovėje, nebent gamintojas tai leidžia.

TECHNINIAI DUOMENYS

- 2 x nerūdijančio plieno peiliukai
- Paprasta konstrukcija
- Greitas ir paprastas būdas paruošti valgį
- Talpa: 250 ml
- Maitinimo šaltinis: rankinis

SAUGOS INSTRUKCIJOS

- Valydami būkite ypač atsargūs elgdami su peiliukais – jie labai aštrūs.
- Laikykite prietaisą vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nedėkite į indą kietų produktų (pvz., riešutų, ledo kubelių), nes jie gali pažeisti mechanizmą.
- Nenaudokite, jei prietaisas pažeistas arba susidėvėjęs.
- Prieš naudodami visada įsitikinkite, kad dangtelis yra tinkamai uždarytas.



PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMĄ

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.

Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į vietos valdžios institucijų nurodytą atliekų surinkimo punktą. Informaciją apie panaudoto gaminio utilizavimo galimybes teikia savivaldybės arba miesto įstaiga.

Produktas atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.

Pasiliekiame teisę keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be įspėjimo.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet tālāk sniegtos norādījumus, lai nodrošinātu pareizu produkta lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojiet tajā sniegtos ieteikumus, jo norādījumu neievērošana var apdraudēt dzīvību vai veselību.

APRAKSTS

Kloķvārpstas smalcinātājs ir ierīce, kas ir nepieciešama katrā virtuvē un vietās, kur mums ir ierobežota piekļuve pastāvīgam strāvas pieslēgumam, piem. kempingā. Inovatīvā un vienkāršā piedziņa ļauj ātri sasmalcināt dārzeņus, augļus, žāvētus augļus un garšaugus. Rotējošais mehānisms nodrošina ātru un precīzu griešanu bez piepūles. Augstas kvalitātes nerūsējošais tērauds garantē efektīvu griešanu mazos gabaliņos. Lieliski piemērots jebkurai virtuvei – neaizņem daudz vietas skapī vai uz letes. Paātrina ēdiena gatavošanu, novēršot nepieciešamību to griezt manuāli. Ierīce ir aprīkota ar 250 ml tvertni un diviem nerūsējošā tērauda asmeņiem.

PADOMS

- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes gadījumā vai ja pamanāt bojājumus, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

KĀ LIETOT

- Atveriet smalcinātāja vāku un ievietojiet nomizotās ķiploka daiviņas traukā.
- Aizveriet vāku, pārliecinoties, ka tas ir pareizi ievietots.
- Pagrieziet kloķi vienā virzienā, lai ieslēgtu asmeņus un sasmalcinātu ķiploku.
- Kad ir sasniegta vēlāmā konsistence, atveriet ierīci un ar karoti vai lāpstiņu izņemiet sasmalcināto ķiploku.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- Pēc katras lietošanas reizes izjauciet ierīci un noskalojiet visas detaļas zem tekoša ūdens.
- Var izmantot maigu mazgāšanas līdzekli. Izvairieties no rupjiem sūkļiem, kas varētu saskrāpēt trauka virsmu.
- Rūpīgai tīrīšanai ieteicams izjaukt asmeņus un rūpīgi tos noskalot, lai noņemtu ķiploku atlikumus.
- Pirms salikšanas vai uzglabāšanas nosusiniet visas detaļas.
- Nemazgāt trauku mazgājamā mašīnā, ja vien to nav atļāvis ražotājs.

TEHNISKIE DATI

- 2 x nerūsējošā tērauda asmeņi
- Vienkārša konstrukcija
- Ātrs un vienkāršs veids, kā pagatavot maltīti
- Tilpums: 250 ml
- Barošanas avots: manuāls

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

- Tīrot, esiet īpaši uzmanīgi, rīkojoties ar asmeņiem – tie ir ļoti asi.
- Sargājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Neievietojiet traukā cietus produktus (piemēram, riekstus, ledus gabaliņus), jo tie var sabojāt mehānismu.
- Nelietojiet, ja ierīce ir bojāta vai nolietota.
- Pirms lietošanas vienmēr pārliecinieties, vai vāks ir kārtīgi aizvērts.



PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU

Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.

Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā vietējo pašvaldību norādītajā atkritumu savākšanas punktā. Informāciju par izlietotā produkta utilizācijas iespējām sniedz pašvaldības vai pilsētas birojs.

Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām prasībām attiecībā uz ierīču un produktu drošību.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produktu datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun järgmisi juhiseid, et tagada toote nõuetekohane kasutamine.

Palun hoidke see juhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja järgige selles toodud soovitusi, kuna juhiste eiramine võib ohustada elu või tervist.

KIRJELDUS

Väntvõlliga hakkija on seade, mis on hädavajalik igas köögis ja kohtades, kus meil on piiratud juurdepääs püsivale elektriühendusele, nt. telkides. Uuenduslik ja lihtne ajam võimaldab köögivilju, puuvilju, kuivatatud puuvilju ja ürte kiiresti hakkida. Pöörlev mehhanism võimaldab kiiret ja täpset hakkimist ilma pingutuseta. Kvaliteetne roostevaba teras tagab tõhusa lõikamise väikesteks tükkideks. Ideaalne igasse kööki – see ei võta kapis ega tööpinnal palju ruumi. Kiirendab toiduvalmistamist, kuna pole vaja käsitsi lõigata. Seade on varustatud 250 ml mahuti ja kahe roostevabast terasest teraga.

NIPP

- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne korral või kui märkate kahjustusi, mis on tekkinud vigase pakendi või transpordi tõttu, võtke palun ühendust klienditeenindusega.

KASUTAMINE

- Ava hakkimismasina kaas ja aseta kooritud küüslauguküüned anumasse.
- Sulgege kaas, veendudes, et see on korralikult paigas.
- Terade käivitamiseks ja küüslaugu hakkimiseks keerake vänta ühes suunas.
- Kui soovitud konsistents on saavutatud, avage seade ja eemaldage hakitud küüslauk lusika või spaatliga.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- Pärast iga kasutamist võtke seade lahti ja loputage kõik osad voolava vee all.
- Võib kasutada õrna pesuvahendit. Vältige karedaid käsnasid, mis võivad anuma pinda kriimustada.
- Põhjalikuks puhastamiseks on soovitatav terad lahti võtta ja küüslaugujääkide eemaldamiseks hoolikalt loputada.
- Enne kokkupanekut või hoiustamist kuivatage kõik osad.
- Ärge peske nõudepesumasinas, kui tootja seda ei luba.

TEHNILISED ANDMED

- 2 x roostevabast terasest tera
- Lihtne konstruktsioon
- Kiire ja lihtne viis toidu valmistamiseks
- Mahutavus: 250 ml
- Toiteallikas: manuaalne

OHUTUSJUHISED

- Puhastamisel olge terade käsitsemisel eriti ettevaatlik – need on väga teravad.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge pange anumasse kõvasid tooteid (nt pähkleid, jääkuubikuid), kuna need võivad mehhanismi kahjustada.
- Ärge kasutage, kui seade on kahjustatud või kulunud.
- Enne kasutamist veenduge alati, et kaas on korralikult suletud.



NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA

Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.

Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohaliku omavalitsuse poolt määratud jäätmekäitluspunkti. Kasutatud toote utiliseerimisvõimaluste kohta annab teavet omavalitsuse või linna kantsleil.

Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.

Jätame endale õiguse teha teksti, kujundust ja tooteandmeid ette teatamata muudatusi.

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka preberite naslednja navodila, da zagotovite pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevajte njegova priporočila, saj lahko neupoštevanje navodil ogroža življenje ali zdravje.

OPIS

Ročni sekljalnik je naprava, ki je nujna v vsaki kuhinji in na mestih, kjer imamo omejen dostop do stalne električne povezave, npr. pri kampiranju. Inovativen in preprost pogon omogoča hitro sekljanje zelenjave, sadja, suhega sadja in zelišč. Vrtljivi mehanizem omogoča hitro in natančno sekljanje brez napora. Visokokakovostno nerjaveče jeklo zagotavlja učinkovito rezanje na majhne koščke. Popoln za vsako kuhinjo – ne zavzame veliko prostora v omari ali na pultu. Pospeši pripravo hrane, saj odpravi potrebo po ročnem rezanju. Naprava je opremljena z 250 ml posodo in dvema reziloma iz nerjavečega jekla.

NASVET

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali če opazite poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta, se obrnite na servisno službo.

KAKO UPORABLJATI

- Odprite pokrov sekljalnika in v posodo dajte olupljene stroke česna.
- Zaprite pokrov in se prepričajte, da je pravilno nameščen.
- Obrnite ročico v eno smer, da vklopite rezila in sesekljate česen.
- Ko dosežete želeno konsistenco, odprite napravo in z žlico ali lopatico odstranite sesekljan česen.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- Po vsaki uporabi razstavite napravo in vse dele sperite pod tekočo vodo.
- Uporabite lahko blag detergent. Izogibajte se grobim gobam, ki bi lahko opraskale površino posode.
- Za temeljito čiščenje je priporočljivo, da rezila razstavite in jih temeljito sperete, da odstranite morebitne ostanke česna.
- Pred sestavljanjem ali shranjevanjem posušite vse dele.
- Ne pomivajte v pomivalnem stroju, razen če to dovoljuje proizvajalec.

TEHNIČNI PODATKI

- 2 x rezila iz nerjavečega jekla
- Enostavna konstrukcija
- Hiter in enostaven način za pripravo obroka
- Prostornina: 250 ml
- Napajanje: ročno

VARNOSTNA NAVODILA

- Pri čiščenju bodite še posebej previdni pri ravnanju z rezili – so zelo ostra.
- Napravo hranite izven dosega otrok.
- V posodo ne dajajte trdih predmetov (npr. oreščkov, ledenih kock), saj lahko poškodujejo mehanizem.
- Ne uporabljajte naprave, če je poškodovana ali obrabljena.
- Pred uporabo vedno preverite, ali je pokrov pravilno zaprt.



NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO

Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.

Rabljeno embalažo je treba dostaviti na zbirališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Informacije o možnostih odstranjevanja rabljenega izdelka dobite na občinskem ali mestnem uradu.

Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelkih brez predhodnega obvestila.

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh na treoracha seo a leanas le cinntiú go n-úsáidtear an táirge i gceart.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus lean na moltaí atá ann, mar d'fhéadfadh sé go mbeadh bagairt ar do shaol nó ar do shláinte mura leanann tú na treoracha.

CUR SÍOS

Is gléas riachtanach é gearrthóir crank atá i ngach cistin agus in áiteanna ina bhfuil rochtain theoranta againn ar nasc cumhachta buan, e.g. agus tú ag campáil. Ceadáíonn an tiomáint nuálach agus simplí duit glasraí, torthaí, torthaí triomaithe agus luibheanna a ghearradh go tapa. Ceadáíonn an mheicníocht rothlach gearradh tapa agus beacht gan stró. Ráthaíonn cruach dhosmálta ardchaighdeán gearradh éifeachtach i bpíosáí beaga. Foirfe d'aon chistin – ní thógann sé mórán spáis i gcófra ná ar an gcuntar. Luasghéadaíonn sé ullmhú bia trí dheireadh a chur leis an ngá atá le gearradh de láimh. Tá coimeádán 250ml agus dhá lann cruach dhosmálta feistithe ar an bhfeiste.

LEID

- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadta neamhiomlán nó má thugann tú faoi deara damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

CONAS A ÚSÁID

- Oscail clúdach an mhionghearrthóra agus cuir na clóibh gairleoige scafa sa choimeádán.
- Dún an clúdach, ag cinntiú go bhfuil sé suite i gceart.
- Cas an chromán i dtreo amháin chun na lanna a ghíaráil agus an gairleog a chopáil.
- Nuair a bheidh an comhsheasmhacht atá ag teastáil bainte amach, oscail an fearas agus bain an gairleog mionghearrtha amach ag baint úsáide as spúnóg nó spatula.

GLANADH AGUS COINNEÁIL

- Tar éis gach úsáide, díchóimeáil an gléas agus sruthlaigh na codanna go léir faoi uisce reatha.
- Is féidir glantach éadrom a úsáid. Seachain spúinsí garbha a d'fhéadfadh dromchla an choimeádáin a scríobadh.
- Chun glanadh críochnúil a dhéanamh, moltar na lanna a dhíchóimeáil agus iad a shruthlú go maith chun aon iarmhar gairleoige a bhaint.
- Triomaigh na codanna go léir sula ndéantar iad a chur le chéile nó a stóráil.
- Ná nigh i miasniteoir mura gceadaíonn an monaróir é.

SONRAÍ TEICNIÚLA

- 2 x lann cruach dhosmálta
- Tógáil shimplí
- Bealach tapa agus éasca chun béile a ullmhú
- Cumas: 250ml
- Soláthar cumhachta: lámhleabhar

TREORACHA SÁBHÁILTEACHTA

- Agus tú ag glanadh, bí thar a bheith cúramach agus na lanna á láimhseáil – tá siad an-ghéar.
- Coinnigh an gléas as rochtain leanaí.
- Ná cuir táirgí crua (e.g. cnónna, ciúbanna oighir) isteach sa choimeádán, mar d'fhéadfadh siad damáiste a dhéanamh don mheicníocht.
- Ná húsáid má tá an gléas millte nó caite.
- Déan cinnte i gcónaí go bhfuil an clúdach dúnta i gceart roimh úsáid.



LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE

Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.

Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig an bpointe diúscairthe dramhaíola atá ainmnithe ag na húdaráis áitiúla.

Cuireann an oifig bhargasach nó chathrach faisnéis ar fáil faoi na féidearthachtaí chun an táirge úsáidte a dhiúscairt.

Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.

Forchoimeádaimid an ceart athruithe a dhéanamh ar théacs, dearadh agus sonraí táirge gan fógra.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, niringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet li ġejjin biex tiżgura li l-prodott jintuża kif suppost.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u segwi r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas li ssegwi l-istruzzjonijiet tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-hajja jew għas-saħħa.

DESKRIZZJONI

Crank chopper huwa apparat essenzjali f'kull kċina u f'postijiet fejn għandna aċċess limitat għal konnessjoni permanenti tal-enerġija, eż. meta tkun qed tikkampja. Is-sewqan innovattiv u sempliċi jippermetti t-tqattigh malajr tal-haxix, frott, frott immnixxef u hwawar. Il-mekkanizmu li jdur jippermetti tqattigh malajr u preċiż mingħajr sforz. L-azzar inossidabbli ta' kwalità għolja jggarantixxi qtugħ effiċjenti f'biċċiet żgħar. Perfett għal kwalunkwe kċina – ma jokkupax ħafna spazju f'armarju jew fuq il-bank tal-kċina. Ihaffef il-preparazzjoni tal-ikel billi jelimina l-htieġa għat-tqattigh manwali. L-apparat huwa mġammar b'kontenitur ta' 250ml u żewġ xfafar tal-istainless steel.

HJARA

- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara viżibbli.
- Fil-każ ta' kunsinna mhux kompluta jew jekk tinnota ħsara minħabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

KIF TUŻA

- Iftaħ l-għatu tat-tqattigh u poġġi s-sinniet tat-tewm imqaxxin fil-kontenitur.
- Aghlaq l-għatu, waqt li tiżgura li jkun imwahnal sew.
- Dawwar il-krank f'direzzjoni waħda biex tinvolvi x-xfafar u qatta' t-tewm.
- Ladarba tintlaħaq il-konsistenza mixtieqa, iftaħ l-apparat u neħhi t-tewm imqatta' billi tuża mgħarfa jew spatula.

TINDIF U MANUTENZJONI

- Wara kull użu, żarma l-apparat u laħlaħ il-partijiet kollha taht ilma ġieri.
- Jista' jintuża deterġent hafif. Evita sponoż mhux maħduma li jistgħu tobrox il-wiċċ tal-kontenitur.
- Għal tindif bir-reqqa, huwa rakkomandat li tiżżarma x-xfafar u tlaħlahhom sewwa biex tneħhi kwalunkwe residwu tat-tewm.
- Nixxef il-partijiet kollha qabel ma tiġborhom jew taħzenhom.
- Taħsilx fil-magna tal-ħasil tal-platti sakemm ma jippermettix dan il-manifattur.

DEJTA TEKNIKA

- 2 xfafar tal-istainless steel
- Kostruzzjoni sempliċi
- Mod faċli u veloċi biex tipprepara ikla
- Kapaċità: 250ml
- Provvista tal-enerġija: manwali

STRUZZJONIJIET TA' SIGURTÀ

- Meta tnaddaf, oqgħod attent ħafna meta timmaniġġa x-xfafar – huma jaqtgħu ħafna.
- Żomm l-apparat fejn ma jintlaħaqx mit-tfal.
- Tpogġix prodotti iebsin (eż. ġewż, kubi tas-silġ) fil-kontenitur, għax jistgħu jagħmlu ħsara lill-mekkanizmu.
- Tużax jekk l-apparat ikun bil-ħsara jew milbus.
- Dejjem kun żgur li l-għatu jkun magħluq sew qabel l-użu.



SUGĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT

L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.

Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal fil-punt tar-rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Informazzjoni dwar il-possibiltajiet ta' kif wiehed jista' jarmi l-prodott użat hija pprovduta mill-uffiċċju municipli jew tal-belt.

Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali dwar is-sikurezza tal-apparati u l-prodotti. Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

Poštovani gospodine/gospodo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pročitajte sljedeće upute kako biste osigurali pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedite njegove preporuke, jer nepoštivanje uputa može predstavljati opasnost za život ili zdravlje.

OPIS

Sjeckalica je uređaj koji je neophodan u svakoj kuhinji i na mjestima gdje imamo ograničen pristup stalnom priključku za struju, npr. prilikom kampiranja. Inovativni i jednostavni pogon omogućuje brzo sjeckanje povrća, voća, sušenog voća i začinskog bilja. Rotirajući mehanizam omogućuje brzo i precizno sjeckanje bez napora. Visokokvalitetni nehrđajući čelik jamči učinkovito rezanje na male komadiće. Savršeno za svaku kuhinju - ne zauzima puno mjesta u ormaricu ili na pultu. Ubrzava pripremu hrane uklanjanjem potrebe za ručnim rezanjem. Uređaj je opremljen posudom od 250 ml i dvije oštrice od nehrđajućeg čelika.

SAVJET

- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili ako primijetite oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

KAKO KORISTITI

- Otvorite poklopac sjeckalice i stavite oguljene češnjeve češnjaka u posudu.
- Zatvorite poklopac, pazite da je pravilno smješten.
- Okrenite ručicu u jednom smjeru kako biste uključili oštrice i nasjeckali češnjak.
- Nakon što se postigne željena gustoća, otvorite uređaj i žlicom ili lopaticom izvadite nasjeckani češnjak.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Nakon svake upotrebe rastavite uređaj i isperite sve dijelove pod mlazom vode.
- Može se koristiti blagi deterdžent. Izbjegavajte grube spužve koje bi mogle ogrebat površinu posude.
- Za temeljito čišćenje preporučuje se rastavljanje oštrica i njihovo temeljito ispiranje kako biste uklonili sve ostatke češnjaka.
- Osušite sve dijelove prije sastavljanja ili skladištenja.
- Ne perite u perilici posuđa osim ako to proizvođač ne dopušta.

TEHNIČKI PODACI

- 2 x oštrice od nehrđajućeg čelika
- Jednostavna konstrukcija
- Brz i jednostavan način za pripremu obroka
- Kapacitet: 250 ml
- Napajanje: ručno

SIGURNOSNE UPUTE

- Prilikom čišćenja budite posebno oprezni pri rukovanju oštricama – vrlo su oštre.
- Uređaj držite izvan dohvata djece.
- Ne stavljajte tvrde proizvode (npr. orašaste plodove, kockice leda) u posudu, jer mogu oštetiti mehanizam.
- Ne koristite ako je uređaj oštećen ili istrošen.
- Prije upotrebe uvijek provjerite je li poklopac dobro zatvoren.



SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM

Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.

Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Informacije o mogućnostima zbrinjavanja korištenog proizvoda daje općinski ili gradski ured.

Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve o sigurnosti uređaja i proizvoda.

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Уважаемый господин или госпожа, спасибо за покупку нашего продукта!

Перед использованием продукта, пожалуйста, прочтите следующие инструкции, чтобы обеспечить правильное использование продукта.

Пожалуйста, сохраните данное руководство для дальнейшего использования и следуйте содержащимся в нем рекомендациям, поскольку несоблюдение его инструкций может представлять угрозу жизни или здоровью.

ОПИСАНИЕ

Измельчитель с рукояткой — это устройство, которое необходимо на каждой кухне и в местах, где ограничен доступ к постоянному электропитанию, например: во время кемпинга. Инновационный и простой привод позволяет быстро измельчать овощи, фрукты, сухофрукты и зелень. Вращающийся механизм обеспечивает быструю и точную нарезку без усилий. Высококачественная нержавеющая сталь гарантирует эффективную резку на мелкие кусочки. Идеально подходит для любой кухни — не займет много места в шкафу или на столешнице. Ускоряет приготовление пищи, устраняя необходимость ручной нарезки. Устройство оснащено контейнером объемом 250 мл и двумя лезвиями из нержавеющей стали.

КОНЧИК

- Необходимо проверить комплектность поставки устройства и отсутствие видимых повреждений.
- В случае неполной поставки или если вы заметили повреждения, вызванные ненадлежащей упаковкой или транспортировкой, пожалуйста, свяжитесь с горячей линией сервисной службы.

КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Откройте крышку измельчителя и поместите очищенные зубчики чеснока в емкость.
- Закройте крышку, убедившись, что она установлена правильно.
- Поверните рукоятку в одном направлении, чтобы включить лезвия и измельчить чеснок.
- Как только желаемая консистенция будет достигнута, откройте прибор и извлеките измельченный чеснок с помощью ложки или лопатки.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- После каждого использования разбирайте устройство и промывайте все детали под проточной водой.
- Можно использовать мягкое моющее средство. Избегайте использования грубых губок, которые могут поцарапать поверхность контейнера.
- Для тщательной очистки рекомендуется разобрать лезвия и тщательно промыть их, чтобы удалить остатки чеснока.
- Перед сборкой или хранением высушите все детали.
- Не мойте в посудомоечной машине, если это не разрешено производителем.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

- 2 лезвия из нержавеющей стали
- Простая конструкция
- Быстрый и простой способ приготовить еду
- Емкость: 250мл
- Электропитание: ручное

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Во время чистки будьте особенно осторожны с лезвиями — они очень острые.
- Храните устройство в недоступном для детей месте.
- Не кладите в контейнер твердые продукты (например, орехи, кубики льда), так как они могут повредить механизм.
- Не используйте устройство, если оно повреждено или изношено.
- Перед использованием всегда проверяйте, правильно ли закрыта крышка.



СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКОЙ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно утилизировать в местном пункте приема вторичной переработки.

Использованный упаковочный материал следует сдавать в пункт утилизации отходов, указанный местными органами власти. Информацию о возможностях утилизации использованного продукта можно получить в органах местного самоуправления или города.

Изделие соответствует европейским и национальным требованиям безопасности приборов и изделий.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.